

# Informações sobre a vacina do novo coronavírus para pessoas abaixo de 64 anos

A vacina é gratuita

## 1. Período da vacinação e quem poderá recebê-la

**Pessoas a partir dos 12 anos até os 64 anos (Menores de 12 anos não receberão os tickets e nem a carta sobre a vacina)** ※Crianças que farão 12 anos perto da data da vacinação receberão os tickets. Enviaremos conforme as datas de nascimento.

Prioritários	Ordem de recebimento da vacina	Período "PREVISTO" para a vacinação
1	Pessoas com comorbidades ou que frequentam o hospital	JULHO
2	Cuidadores de idosos etc	
3	Pessoa comum	AGOSTO

※Comorbidades: Doença respiratória, cardíacas (incluindo pressão alta), renal, hepática, diabetes, doença do sangue, função imunológica baixa etc. São doenças que podem se agravar se for infectado pelo coronavírus. Para maiores informações, vejam o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar (as informações estão em Português)

**SE VOCÊ TEM ALGUMA DOENÇA OU ESTÁ PREOCUPADO EM TOMAR A VACINA, CONSULTE O SEU MÉDICO, A VACINA NÃO É OBRIGATÓRIA**

※Não haverá vacinações em massa nas escolas primárias ou secundárias

※Período da vacinação: Durante o mês de JULHO ainda estaremos vacinando os idosos.

A vacinação para pessoas abaixo de 64 anos iniciará após esse período conforme as clínicas e hospitais terminarem as vacinações dos idosos

## 2. Local para a vacinação

Pessoas com comorbidades ou que frequentam algum hospital

Converse e agende a vacinação no hospital / clínica do seu 「Médico de família」

※Se não tiver um médico de família ou não puder se vacinar no hospital / clínica que frequenta, a vacinação será no HOSPITAL MUNICIPAL DE ODA ou em alguma outra clínica que aceite a sua reserva como pessoa não frequentadora

Cuidadores de idosos / Pessoa comum

Reserve em um desses locais: HOSPITAL MUNICIPAL DE ODA /

**ALGUMA CLÍNICA DE ODA / ESPAÇO ESPECIAL RESERVADO PARA A VACINAÇÃO**

【Hospitais e clínicas de Oda】 Os horários para a vacinação dependem de cada clínica, entre em contato direto com a clínica para se informar mais.

Bairro	Hospital Clínica	Quem pode se vacinar?	TEL (0854)	Bairro	Hospital Clínica	Quem pode se vacinar?	TEL (0854)
ODA	Ishida	Qualquer pessoa	82-1160	Kawai	Kawakami	Qualquer pessoa	82-0296
	Uegaki	Qualquer pessoa	82-0270	Sanbe	Ikeda	Quem frequenta	83-3084
	Umegae	Quem já se consultou	83-7800	Hane	Fukuda	Qualquer pessoa	85-8526
	Oda Kokyuu	Qualquer pessoa	82-0036	Kute	Ono	Quem já se consultou	82-8328
	Oda Silver	Quem frequenta	83-7757		Kijima	Qualquer pessoa	82-8527
	Gobara	Qualquer pessoa	82-1737	Torii	Torii	Qualquer pessoa	84-8201
	Showa	Qualquer pessoa	82-3492	Nagahisa	Yamauchi	Qualquer pessoa	84-0707
	Sekito Byoin	Quem está internado	82-1035	Kuri	Gobara	Quem já se consultou	82-0817
	Watanabe	Quem já se consultou	82-9345	Nima	Nima	Quem já se consultou	88-9030

※ **Qualquer pessoa** = Mesmo que nunca tenha passado neste hospital / clínica poderá se vacinar.

※ **Quem frequenta** = Somente as pessoas que frequentam esse hospital / clínica poderão se vacinar.

※ **Quem já se consultou** = Qualquer pessoa que já tenha se consultado poderá receber a vacina.



Para verificar o nome completo dos hospitais / clínicas e também para abrir o link do endereço pelo Google Maps acesse o QR code ao lado

**[Hospital Municipal de Oda] Horário da vacinação** Dia de semana entre 14:00~16:00

Dias		Quem pode se vacinar
1a Dose	2a Dose	
12 julho – 30 julho	02 agosto – 20 agosto	Pessoas com comorbidades serão priorizadas
23 agosto – 10 setembro	13 setembro – 01 outubro	*Pessoas com menos de 64 anos que não tem comorbidade
04 outubro – 22 outubro	25 outubro – 12 novembro	*Pessoas que não poderão se vacinar com o médico da família *Pessoas que não tem um médico de família

**[Espaço especial reservado para a vacinação] Aos finais de semana** (Sábado · Domingo)

Ainda estamos analisando onde será o espaço.

Notificaremos na revista da Prefeitura edição de Julho, pelo site da Prefeitura, TV Ginzan e pelo carro de som.

**3. Forma de reserva = Pela internet ou pelo telefone**

**Hospitais / clínicas de Oda** Ligue diretamente no hospital / clínica e reserve

**Hospital Municipal de Oda ou no Espaço especial reservado para a vacinação**  
Reserve pela Internet ou pelo Telefone

**INTERNET**

24 horas

Reserve a 1a e a 2a Dose  
juntas



Pelo site da Prefeitura também é possível acessar o link **Ative o tradutor!**

※Se acessar pelo Internet Explorer, algumas partes não aparecerão corretamente, por favor acesse pelo Google Chrome ou Microsoft Edge. Você pode acessar também pelo celular iphone ou Android pelo QR code acima.

**TELEFONE**

Call Center sobre a vacinação do coronavírus

TEL: 0854-83-8189 Atendimento somente em Japonês

**Pessoas com deficiência auditiva**  
FAX : 0854-83-8190

**Na hora da reserve tenha em mãos o ticket**  
(Número do ticket com 10 dígitos)



**4. No dia da vacinação**

O que levar?

◎**Formulário de exame médico preliminar para a vacina contra o coronavirus versão Japonesa respondida corretamente**

◎**Ticket da vacina (Cupom)**

É o ticket que você recebeu dentro da carta  
Não corte e nem destaque nada do ticket

◎**Documento pessoal** (Cartão Shakai Hoken, CNH, Zairyu Card etc)

△**Caderneta de remédio** (Somente para quem tiver)

△**Comprovante de trabalho como cuidador de idosos etc**  
(Somente para os profissionais da area)

○A vacina será da marca Pfizer



○Após a vacinação, o paciente ficará de observação durante 15 a 30 minutos. (O medico avaliará a reação de cada paciente)

### **【Cuidados】**

- Compareça com uma roupa de fácil acesso ao ombro / braço.
- Utilize a máscara para evitar a propagação do vírus.
- Se não estiver se sentindo bem no dia, evite tomar a vacina.

- Para evitar a propagação do vírus, as pessoas abaixo devem EVITAR de comparecer
- 1 - Se estiver de quarentena por que teve contato com uma pessoa infectada recentemente  
(Se vocês se infectou e está de quarentena)
  - 2 – Se alguém da sua família saiu da província de Shimane nas últimas 2 semanas

### **Dúvidas sobre a vacina / vacinação**

Call center da Prefeitura (Atendimento somente em Japonês)

TEL: 0854-83-8189

8 : 30~17 : 00 (Somente nos dias comerciais)

### **Dúvidas sobre a reação alérgica após a vacinação**

Call Center da Vigilância Sanitária

TEL: 0854-84-9810

8 : 30~21 : 00 (Qualquer dia)

**Se você passa em algum hospital / clínica de Izumo ou outra cidade, poderá receber a vacina por lá, mas eles darão prioridade para os moradores locais.**